

香港 道亨銀行
道 亨 銀 行
 Dao Heng Bank Ltd.
 Hong Kong

本行經營銀行業務，垂四十五年，素持穩健忠誠為宗旨，久已見稱中外，各界僑胞如有委託，存匯款項，租務買賣，投資信託及一切事宜，無不竭誠服務，妥為辦理，諸尊惠顧，無任歡迎。

總經理 董仲偉
 經理 伍錦芬 謹啓

勸君趁機嘗鳳点
 何愁風雪擁藍關
 鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特
 機製爽滑麵
 斤兩味道 招牌保證

雲 卑 秘書寶路蔡 根旋 敬禮

B. C. ROYAL CAFE
 119 East Pender St.,
 Vancouver 4, B. C.
 Phone: 681-3958

總統船海上旅行 最舒適

本公司竭誠為僑胞服務，備有華貴客輪，常川來往香港及舊金山，兼備火車接駁溫哥華，船上分設頭等及二等客房，房位舒適，清潔豐富，招呼週到，如蒙垂顧，請向各旅行社接洽，或照下址函詢，無任歡迎。

總航船 由三藩市開 由港開 到三藩市

威爾遜	六月八日	六月卅日	七月十七日
克利夫蘭	六月廿二日	七月十四日	七月廿七日
威爾遜	七月十日	八月十號	八月廿八號
克利夫蘭	八月三日	八月廿五日	九月十號

經濟位分統房，八人、四人、兩人房，由三安均 總代理 加拿大
 QUON ON COMPANY LTD.
 444 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. NO. 1-1528

Harry James Agencies Ltd.
 INSURANCE & REAL ESTATE
 212 KEEFER ST., MU 4-1377

△什貨生意出賣
 七千元。另点貨。每月舖租
 壹百八十元。長批約。每月
 生意約六千元。

△附設實業樓字按揭
 △本處常有屋宇商店及工廠實業出賣或欲意者

吳國華辦事處啟